

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

2 JUILLET 1973

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire ainsi que d'autres dispositions légales concernant certaines incompatibilités.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

An. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« L'article 300 du même Code est complété par quatre alinéas libellés comme suit:

« Toutefois, les conseillers sociaux, les juges sociaux et les juges consulaires, à titre effectif ou suppléant, peuvent exercer une fonction ou charge publique rémunérée d'ordre administratif.

En outre, sans préjudice de l'application des incompatibilités résultant des lois particulières, les conseillers et juges sociaux effectifs ou suppléants peuvent exercer une fonction ou charge publique rémunérée d'ordre politique, ou un mandat public conféré par élection, à l'exception des fonctions ou mandats:

- de membre des Chambres législatives;
- de bourgmestre, échevin ou président d'une commission d'assistance publique dans les communes d'au moins 10 000 habitants;
- de député permanent d'un conseil provincial;
- de président ou membre d'un collège d'agglomération ou de fédération de communes. »

Voir:

15S (1971-1972):

- No 1: Projet de loi.
- No 2: Amendement.
- No 3: Rapport.
- No 4: Rapport complémentaire.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

2 JULI 1973

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek evenals van andere wetbepalingen betreffende sommige onverenigbaarheden.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« Artikel 300 van hetzelve Wetboek wordt aangevuld met vier leden, luidend als volgt :

« De uerkende en plaatsueruagende raadsheren in sociale zaken, rechtets in sociale zaken en rechtters in handelszaken mogen ecchter een bezoldigde openbare functie of een bezoldigd openbaar ambt van administratie of aard uitoefenen,

Bovendien mogen de uerkende of plaatsueruagende raadsberen en rechtters in sociale zaken, onuerminderd de toepassing van de onuerenigbaarheden die voortkomen uit bi; zondere uetten, een bezoldigd ambt of een bezoldigde bediening van politieke aard of een bi; verkiezing; oerleend openbaar mandaat uitoefenen, met uitzondering van de functies of mandaten :

- van lid van de Wetgevende Kamers;
- van burgemeester, schepen of voorzitter van een commissie van openbare onderstand in gemeenten met ten minste 10 000 inwoners;
- van bestendig afgevaardigde van een provincieraad;
- van voorzitter of lid van een college van een agglomeratie of een federatie van gemeenten. »

ZU ;

25S (1971-1972) :

- Ne 1: Wetsontwerp.
- Nr 2: Amendement.
- Nr 3: Verslag.
- Ne 4: Aanvullend verslag.

Pour l'application de l'alinéa 4, il est tenu compte de l'arrêté royal classant les communes en vertu des articles 3, 4 et 19 de la loi communale, en vigueur au moment des élections communales.

Les conseillers et les juges sociaux, à titre effectif ou suppléant, peuvent donner des consultations à des parties; seuls les juges sociaux effectifs ou suppléants peuvent représenter des parties devant les juridictions du travail, »

JUSTIFICATION.

L'article 300, alinéa 2, 10 du Code judiciaire prescrit que les régies d'incompatibilités énoncées à l'article 293, alinéa 2, ne sont pas applicables aux conseillers sociaux, juges sociaux et juges consulaires à titre effectif ou suppléant. Cette disposition a comme conséquence que les conseillers et juges sociaux peuvent exercer toute fonction dans une organisation représentative de travailleurs salariés, de travailleurs indépendants ou d'employeurs. Toutefois l'exercice d'un mandat syndical ne se comprend pas si la personne investie d'un tel mandat ne peut donner des consultations ou représenter des parties devant les juridictions du travail. Cependant il a paru souhaitable de ne pas laisser représenter des parties par les conseillers sociaux. En effet, ceux-ci pourraient connaître en appel des litiges pour lesquels ils ont représenté des parties en première instance.

La solution proposée pour les juges sociaux est la même que celle qui a été adoptée pour les avocats nommés juges suppléants.

Il est évident que les règles concernant la récusation restent valables en tout état de cause,

Art.3.

Compléter comme suit le texte de cet article:

«Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, il est tenu compte de l'arrêté royal classant les communes en vertu des articles 3, 4 et 19 de la loi communale, en vigueur au moment des élections communales. »

Art. 6 (nouveau).

Ajouter au ~~article 6(nouveau)~~ libellé comme suit:

«Les conseillers sociaux, les juges sociaux et les juges consulaires, à titre effectif ou suppléant, qui bénéficient des dispositions de l'article 37 repris dans les dispositions transitoires de l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, ne seront soumis au régime d'incompatibilité organisé par la présente loi qu'à partir de l'expiration du mandat ou de la fonction qu'ils exercent lors de l'entrée en vigueur de la présente loi. »

JUSTIFICATION.

Le but de cet amendement est de limiter dans le temps pour les magistrats sociaux et consulaires, les dérogations concernant le cumul de fonctions ou mandats, que ceux-ci exercent dans le cadre de l'article 37 des dispositions transitoires repris dans l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire.

En vertu des articles 2 à 5 du présent projet, il leur est interdit de cumuler leurs fonctions judiciaires avec un mandat politique trop absorbant. On ne peut, toutefois, exiger que ceux qui occupent un tel poste, voient mettre fin à leur mandat dès l'entrée en vigueur du projet.

Le nouvel article 6 permet donc aux magistrats sociaux et juges consulaires d'achever le mandat politique, qu'ils occupent actuellement; ces personnes n'ont cependant plus le droit de solliciter le renouvellement des mandats ou fonctions qui sont jugés trop absorbants par le présent projet de loi.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

E. GLINNE.

Voor de toepassing van het vierde lid uordt rekening gehouden met het koninklijk besluit tot rangschikking, van de gemeenten overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 19 van de gemeentewet, van kracht op het ogenblik waar de gemeenteraadsverkiezingen, »

De werkende of plaatsvervangende raadsheren en rechters in sociale zaken mogen consult geven aan partijen; alleen de werkende of plaatsvervangende rechters in sociale zaken mogen partijen vertegenwoordigen voor de arbeidsgerechten. »

VERANTWOORDING.

Artikel 300, tweede lid, 10, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de in artikel 293, tweede lid, gestelde regels van onverenigbaarheid niet gelden voor de werkende of plaatsvervangende raadsheren in sociale zaken, rechters in sociale zaken en rechters in handelszaken. Die bepaling heeft tot gevolg dat de raadsheren en rechters in sociale zaken ieder ambt mogen uitoefenen in een representatieve organisatie van werknemers, zelfstandigen of werkgevers. Uitoefening van een vakbondsmandaat is evenwel niet denkbaar als de persoon die met een dergelijk mandaat is bekleed, geen consult mag geven of geen partijen mag vertegenwoordigen voor de arbeidsgerechten. Het is nochtans wettelijk gebleken partijen niet door de raadsheren in sociale zaken te laten vertegenwoordigen. Deze zouden immers in beroep kennis kunnen nemen van de geschillen waarvoor zij partijen in eerste aanleg hebben vertegenwoordigd.

De oplossing die voorgesteld wordt voor de rechters in sociale zaken, is dezelfde als die voor de advocaten die tot plaatsvervangend rechter worden benoemd.

Het is evident dat de regels betreffende de wraking in ieder geval blijven gelden.

Art.3.

De tekst van dit artikel aanvullen met wat volgt :

« Voor de toepassing van het eerste lid wordt rekening gehouden met het koninklijk besluit tot rangschikking van de gemeenten overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 19 van de gemeentewet, van kracht op het ogenblik van de gemeenteraadsverkiezingen. »

Art. 6 (nieuw).

Een artikel 6(nieuw) roevoegen, luidend als volgt :

« De werkende en plaatsvervangende raadsheren in sociale zaken, rechters in sociale zaken en rechters in handelszaken, die het oordeel genieten van de bepalingen van artikel 37, opgenomen in de overgangsbepalingen van artikel 4 der wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, zijn slechts onderworpen aan het bij deze wet georganiseerde stelsel van onverenigbaarheid vanaf het verstrijken van het mandaat of het ambt dat zij uitoefenen bij de inwerkingtreding van deze wet, »

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft tot doel voor de magistraten in sociale zaken en in handelszaken de afwijkingen betreffende de cumulatieve van ambten of mandaten, welke dezen uitoefenen in het kader van artikel 37 van de overgangsbepalingen, vervat in artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, te beperken in de tijd.

Krachtens de artikelen 2 tot 5 van het onderhavige ontwerp, is het hun verboden hun gerechtelijke ambten te cumuleren met een te tijdrovend politiek mandaat. Men kan evenwel niet eisen dat degenen die een dergelijke post bekleden, hun mandaat beëindigd zien dadelijk bij de inwerkingtreding van het ontwerp.

Volgens het nieuwe artikel 6 mogen de magistraten in sociale zaken en de rechters in handelszaken het politieke mandaat, dat zij thans uitoefenen, derhalve voleindigen; die personen hebben nochtans niet meer het recht om de vernieuwing te vragen van de mandaten of ambten die door het onderhavige wetsontwerp te tijdrovend worden geacht.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

E. GLINNE.